

Guía docente de la asignatura

Fecha de aprobación por la Comisión Académica: 11/07/2023

Norma y Uso del Español Actual (M73/56/1/16)

Máster

Máster Universitario en Enseñanza de Español Lengua Extranjera: Lengua, Cultura y Metodología

MÓDULO

Módulo III: Lengua y Cultura Españolas: Investigación y Aplicaciones

RAMA

Artes y Humanidades

CENTRO RESPONSABLE DEL TÍTULO

Escuela Internacional de Posgrado

Semestre	Primero	Créditos	3	Tipo	Optativa	Tipo de enseñanza	Presencial
----------	---------	----------	---	------	----------	-------------------	------------

BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (Según memoria de verificación del Máster)

1. Descripción y análisis de los principales fenómenos gramaticales y léxicos de carácter antinormativo.
2. Manejo de obras lingüísticas de consulta (Diccionario Panhispánico de dudas, diccionarios de estilo,
3. diccionario académico, gramáticas normativas, diccionarios de uso, etc.).
4. Manejo de corpus en línea, especialmente el CREA (Corpus de referencia del español actual)
5. Contraste norma / uso.

COMPETENCIAS

COMPETENCIAS BÁSICAS

- CB6 - Poseer y comprender conocimientos que aporten una base u oportunidad de ser originales en desarrollo y/o aplicación de ideas, a menudo en un contexto de investigación.



- CB7 - Que los estudiantes sepan aplicar los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio.
- CB8 - Que los estudiantes sean capaces de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación de sus conocimientos y juicios.
- CB9 - Que los estudiantes sepan comunicar sus conclusiones y los conocimientos y razones últimas que las sustentan a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades.
- CB10 - Que los estudiantes posean las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo.

COMPETENCIAS GENERALES

- CG01 - Los estudiantes tendrán la capacidad de gestionar la información de forma eficaz.
- CG02 - Los estudiantes adquirirán la capacidad de análisis y síntesis.
- CG03 - Los estudiantes adquirirán la capacidad de organización y planificación.
- CG04 - Los estudiantes serán capaces de fomentar, en contextos académicos y profesionales, el avance cultural dentro de una sociedad basada en el conocimiento.
- CG05 - Los estudiantes demostrarán la capacidad de concebir, diseñar, poner en práctica y adoptar un proceso sustancial de investigación con seriedad académica.

COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

- CE01 - Los estudiantes adquirirán la preparación instrumental necesaria para determinar, en cada situación de aprendizaje de español LE, las necesidades de los aprendices.
- CE02 - Los estudiantes adquirirán las habilidades necesarias para, en función de las necesidades de los aprendices o de las planteadas por un programa curricular dado, definir los objetivos de aprendizaje y diseñar los pasos necesarios para alcanzarlos.
- CE03 - Los estudiantes adquirirán las habilidades necesarias para, en función del perfil cultural y afectivo de los aprendices y de las necesidades de éstos, establecer la metodología más adecuada y seleccionar los materiales y recursos didácticos más eficaces y motivadores.
- CE04 - Los estudiantes adquirirán la preparación instrumental necesaria para evaluar los procesos y los resultados del aprendizaje tanto desde la perspectiva del aprendiz como desde la del docente.
- CE05 - Los estudiantes dispondrán de suficientes conocimientos de carácter lingüístico y cultural (gramática, historia, literatura, arte, tradiciones) y de habilidades para integrarlos como contenido en el proceso de aprendizaje del español LE.
- CE06 - Los estudiantes adquirirán la formación necesaria para la observación y la investigación en el aula, para emprender proyectos en relación con ellas y para compartir experiencias y resultados en los diversos foros establecidos al efecto.
- CE07 - Los estudiantes adquirirán la formación necesaria para emprender proyectos de investigación que traten los diversos factores involucrados (lingüísticos, culturales, metodológicos, etc.) en el aprendizaje del español LE.

COMPETENCIAS TRANSVERSALES

- CT01 - Los estudiantes adquirirán las habilidades necesarias para trabajar en equipo y



gestionar, en el ámbito de la docencia y aprendizaje del español como LE, proyectos y objetivos.

- CT02 - Los estudiantes alcanzarán una comprensión adecuada y realista de la diversidad cultural y afectiva de quienes aprendan español, y, por ello, la sensibilidad y respeto necesarios para tratar con estas realidades en los diversos entornos de enseñanza y aprendizaje del español como LE.
- CT03 - Los estudiantes adquirirán las habilidades necesarias para, con flexibilidad y eficacia, adaptar la metodología y los recursos didácticos a los diversos contextos de enseñanza y aprendizaje del español LE y a los cambios que se produzcan en ellos.

RESULTADOS DE APRENDIZAJE (Objetivos)

El alumno sabrá/comprenderá/ conocerá:

- Los principales fenómenos gramaticales y léxicos de carácter antinormativo.
- Las obras lingüísticas de referencia o consulta (Diccionario Panhispánico de dudas, diccionarios de estilo,
- diccionario académico, gramáticas normativas, diccionarios de uso, etc.).
- Lo principales corpus en línea, especialmente el CREA (Corpus de referencia del español actual)
- El contraste norma / uso en relación con las distintas destrezas lingüísticas.
- Las tipologías del análisis de errores.
- La metodología aplicada al análisis y reparación de errores de la expresión escrita en ELE.

El alumno será capaz de:

- Aplicar criterios generales para la distinción entre usos normativos y antinormativos.
- Manejar obras lingüísticas de consulta (Diccionario Panhispánico de dudas, diccionarios de estilo, diccionario
- académico, gramáticas normativas, diccionarios de uso, etc.) y corpus en línea para tomar decisiones respecto a
- la valoración normativa de diferentes usos.
- Evaluar materiales didácticos respecto a las distintas destrezas lingüísticas en relación a su caracterización normativa.
- Identificar, clasificar y reparar errores textuales de alumnos de ELE.

PROGRAMA DE CONTENIDOS TEÓRICOS Y PRÁCTICOS

TEÓRICO

TEMARIO TEÓRICO:

1. El concepto de norma y uso. La norma o política panhispánica.
2. Taller. Qué hacer cuando se tiene una duda lingüística y cómo resolverla: las obras de referencia del español.
3. Cuestiones de ortología y del lenguaje oral. Fonética normativa del español: uso y desviaciones.
4. La ortografía del español: la acentuación, la puntuación, mayúsculas y minúsculas, los grafemas, siglas, abreviaturas, etc.
5. Normas, usos gramaticales y errores frecuentes.



6. La concordancia en sus distintas manifestaciones morfológicas y sintácticas.
7. El léxico del español: variedad y riqueza expresiva.
8. Neologismos del español, ¿qué hacer con ellos?
9. Género gramatical y sexo.
10. Taller sobre destrezas (habilidades) lingüísticas aplicadas a la norma y uso del español actual:
 1. Tratamiento de las destrezas lingüísticas en los niveles A1, A2, B1, B2 del MCER.
 2. Técnicas de aula para el tratamiento de las destrezas lingüísticas: interacción oral, expresión oral, expresión escrita, comprensión auditiva y comprensión lectora.
 3. Análisis de productos textuales.

PRÁCTICO

Seminarios/Talleres

- Taller sobre cómo resolver una duda lingüística.
- Taller sobre análisis de errores en ELE.

BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL

- Aleza Izquierdo, Milagros (coord.): Normas y usos correctos en el español actual. Valencia: Tirant Lo Blanch, 2010.
- Cassany, Daniel; Expresión escrita en L2/ ELE, Madrid: Arco/libros S.L., 2005.
- Corder, P. S. (1973/1993). Introducing applied linguistics. Harmondsworth: Penguin Books.
- Edge, J. (1989). Mistakes and correction. Harlow: Longman
- Gómez Torrego, Leonardo: Hablar y escribir correctamente. Gramática normativa del español actual. Madrid: Arco-libros, 2006, [2 vols.].
- Marcos Marín, Francisco: Curso de Gramática española. Madrid: Cincel, 1987.
- Montolío, Estrella (coord.): Manual práctico de escritura académica. 3 vols. Barcelona: Ariel, 2000.
- Muñoz Licerias, J. (Ed.) (1992). Hacia un modelo de análisis de la interlengua. En La adquisición de lenguas extranjeras (pp. 11-27). Madrid: Visor.
- Selinker, L. (1972/1974). Interlanguage. En J. Richards (Ed.), Error Analysis: Perspectives on second language acquisition (pp. 31-54). London: Longman.
- Vázquez, G. (1999). ¿Errores? ¡Sin falta! Madrid: Edelsa.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- Bosque, Ignacio y Violeta de Monte (coords.): Gramática descriptiva de la lengua española. Madrid, Espasa Calpe, 1999.
- Briz, Antonio: El español coloquial: situación y uso. Madrid: Arco Libros, 2010.
- Cano Aguilar, Rafael: El español a través de los tiempos. Madrid: Arco Libros, 1998.
- Crystal, David: El lenguaje e Internet. Londres: Cambridge University Press, 1999.



- García Mouton, Pilar: *Lenguas y dialectos de España*. Madrid: Arco Libros, 2007.
- Gómez Torrego, Leonardo, *Ejercicios de gramática normativa*. Madrid: Arco Libros, 2003.
- Grijelmo, Alex: *El estilo del periodista*. Madrid: Taurus, 2001.
- Grijelmo, Alex: *La gramática descomplicada*. Madrid: Taurus, 2008.
- Gutiérrez Araus, M^a Luz, et al., *Introducción a la lengua española*. Madrid: Centro de Estudios Ramón Areces, 2008.
- Lodares, Ramón: *El paraíso políglota*. Madrid: Taurus, 2000.
- López García, M.^a P. y Andreou, E. (2017). *La expresión escrita en Alumnos griego-chipriotas de español: Análisis de Errores en los Niveles B1.2 y B2.1*. *Porta Linguarum*, Monograph 2, pp. 231-244. Disponible en: http://www.ugr.es/~portalin/articulos/PL_monograph2_Nov_2017.htm
- López Morales; Humberto (coord.): *Enciclopedia del español en los Estados Unidos*. Madrid: Santillana, 2009.
- Moreno, Concha et al: *Actividades lúdicas para la clase de español: prácticas interactivas de gramática, expresión oral y escrita*. Madrid: SGEL, 2007.
- Moya Corral, Juan Antonio, y Emilio García Wiedemann, *El habla de Granada y sus barrios*. Granada: Universidad de Granada, 1995.
- Quilis, Antonio: *Principios de fonología y fonética españolas*. Madrid: Arco Libros, 2009
- Real Academia Española/Asociación de Academias de la Lengua Española: *Nueva gramática de la lengua española*. 2 tomos. Madrid: Espasa, 2009.
- Reyzábal, M^a Victoria: *La comunicación oral y su didáctica*. Madrid: La Muralla, 1992.
- Sarmiento, Ramón, y Aquilino Sánchez: *Gramática básica del español (norma y uso)*. Alcobendas: SGEL, 1997
- Siguan, Miquel: *España plurilingüe*. Madrid: Alianza Editorial, 1992.
- Tusón, Amparo: *Análisis de la conversación*. Barcelona: Ariel, 1997.
- Vázquez, Graciela: *La destreza oral*. Madrid: Edelsa-Tandem-Instituto Cervantes, 2000.

ENLACES RECOMENDADOS

- Página electrónica de la Real Academia Española (RAE): <http://www.rae.es>
- Banco de datos de la RAE: <http://www.rae.es/RAE/Noticias.nsf/Home?ReadForm>
- Diccionarios de la RAE: <http://buscon.rae.es/ntlle/SrvltGUILoginNtlle>
- Página electrónica de la Fundación del Español Urgente: www.fundeu.es
- Página electrónica de la Fundación Biblioteca virtual Miguel de Cervantes: <http://www.cervantesvirtual.com>
- Otro acceso a la página electrónica de la misma Fundación: <http://cvc.cervantes.es>
- Página electrónica del fondo bibliográfico del buscador Google: <http://books.google.es>
- Portal de la Universidad de La Rioja que recoge producción científica hispana: <http://dialnet.unirioja.es>
- Página electrónica de la Biblioteca Nacional de España (BNE): <http://www.bne.es>
- Página electrónica de la Biblioteca digital hispánica de la BNE: <http://bibliotecadigitalhispanica.bne.es/R>
- Página electrónica sobre gramática española: <http://www.elcastellano.org>
- Página electrónica sobre gramática española: <http://gramaticas.iespana.es>
- Página electrónica sobre gramática española: <http://www.angelfire.com/de/hispania>
- Página electrónica sobre variedades del español (dialectología): <http://www.dialectologia.es>
- Página electrónica del Ministerio de Educación: <http://www.educared.net/>



METODOLOGÍA DOCENTE

- MD03 Exposiciones por parte del profesor.
- MD04 Actividades grupales de presentación de contenidos y discusiones, y presentaciones individuales.
- MD06 Actividades apoyadas en TIC: power point, internet, etc.
- MD07 Actividades de resolución de problemas y estudio de casos.
- MD08 Tareas de análisis, comparación, ordenación, síntesis y discusión de datos.

EVALUACIÓN (instrumentos de evaluación, criterios de evaluación y porcentaje sobre la calificación final)

EVALUACIÓN ORDINARIA

- El artículo 17 de la Normativa de Evaluación y Calificación de los Estudiantes de la Universidad de Granada establece que la convocatoria ordinaria estará basada preferentemente en la evaluación continua del estudiante, excepto para quienes se les haya reconocido el derecho a la evaluación única final.
 - Exposiciones orales individuales y/o grupales. 60%
 - Desarrollo de una actividad o secuencia de actividades que aborden aspectos relacionados con la materia (textos escritos, dinámicas de trabajo, gramática, historia, etc.). 30%
 - Participación en clase 10%

EVALUACIÓN EXTRAORDINARIA

- El artículo 19 de la Normativa de Evaluación y Calificación de los Estudiantes de la Universidad de Granada establece que los estudiantes que no hayan superado la asignatura en la convocatoria ordinaria dispondrán de una convocatoria extraordinaria. A ella podrán concurrir todos los estudiantes, con independencia de haber seguido o no un proceso de evaluación continua. De esta forma, el estudiante que no haya realizado la evaluación continua tendrá la posibilidad de obtener el 100% de la calificación mediante la realización de una prueba y/o trabajo.
 - Exposiciones orales individuales y/o grupales. 60%
 - Desarrollo de una actividad o secuencia de actividades que aborden aspectos relacionados con la materia (textos escritos, dinámicas de trabajo, gramática, historia, etc.). 30%
 - Participación en clase 10%

EVALUACIÓN ÚNICA FINAL

- El artículo 8 de la Normativa de Evaluación y Calificación de los Estudiantes de la Universidad de Granada establece que podrán acogerse a la evaluación única final, el estudiante que no pueda cumplir con el método de evaluación continua por causas justificadas.
- Para acogerse a la evaluación única final, el estudiante, en las dos primeras semanas de impartición de la asignatura o en las dos semanas siguientes a su matriculación si ésta se ha producido con posterioridad al inicio de las clases, lo solicitará, a través del procedimiento electrónico, a la Coordinación del Máster, quien dará traslado al profesorado correspondiente, alegando y acreditando las razones que le asisten para no



poder seguir el sistema de evaluación continua

- La evaluación en tal caso consistirá en:
 - Examen escrito
 - Trabajo expositivo sobre cómo resolver una duda en ELE
 - Trabajo expositivo sobre análisis de errores en ELE

INFORMACIÓN ADICIONAL

Información de interés para estudiantado con discapacidad y/o Necesidades Específicas de Apoyo Educativo (NEAE): [Gestión de servicios y apoyos](https://ve.ugr.es/servicios/atencion-social/estudiantes-con-discapacidad) (<https://ve.ugr.es/servicios/atencion-social/estudiantes-con-discapacidad>).

